



ПРЕЗИДІЯ ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВОЇ ПАЛАТИ УКРАЇНИ

РІШЕННЯ

17 вересня 2020 р.

м. Київ

№2(2)

Про питання МКАС і МАК при ТПП України

1. З метою подальшого підвищення ефективності вирішення спорів, переданих на розгляд до арбітражних інститутів при ТПП України, зокрема в період введення в Україні та світі карантинних обмежувальних заходів у зв'язку із пандемією гострої респіраторної хвороби COVID-19, спричиненої коронавірусом SARS-CoV-2, затвердити подані Президіями МКАС і МАК при ТПП України зміни до Регламенту МКАС при ТПП України та Регламенту МАК при ТПП України, що додаються.

Ввести в дію зазначені зміни до Регламентів МКАС і МАК при ТПП України з 1 листопада 2020 року і застосовувати їх при розгляді справ, прийнятих до провадження МКАС і МАК при ТПП України з 1 листопада 2020 року, а також, за відсутності заперечень сторін – до всіх справ, які знаходяться у провадженні МКАС і МАК при ТПП України станом на 1 листопада 2020 року.

2. Структурним підрозділам ТПП України надати відповідне сприяння в організації та проведенні у IV кварталі 2020 року VII Міжнародних арбітражних читань пам'яті академіка І.Г. Побірченка.

Президент ТПП України

Генеральний секретар
ТПП України



Г.Чижиков

Н.Забрудська

ЗМІНИ
до Регламенту Міжнародного комерційного арбітражного суду
при Торгово-промисловій палаті України

1. У статті 3 Регламенту:

1) абзац другий частини першої викласти в такій редакції:

“– спори з договірних та інших цивільно-правових відносин, що виникають при здійсненні зовнішньоторговельних та інших видів міжнародних економічних зв’язків між юридичними особами, у тому числі особами публічного права, та/або фізичними особами, якщо за кордоном на момент укладення арбітражної угоди знаходиться місцезнаходження/постійне місце проживання хоча б однієї зі сторін або місце виконання значної частини зобов’язання, або місце, з яким найбільш тісно пов’язаний предмет спору; чи місце арбітражу знаходиться за межами держави місця знаходження/ постійного місця проживання хоча б однієї із сторін;”;

2) абзац п’ятий частини першої викласти в такій редакції:

“– спори, які випливають з відносин комерційного характеру, включаючи наступні угоди і не обмежуючись ними: купівля-продаж (поставка) товарів, виконання робіт, надання послуг, обмін товарами та/або послугами, перевезення вантажів та пасажирів, торгове представництво і посередництво, оренда (лізинг), науково-технічний обмін, обмін іншими результатами творчої діяльності, будівництво промислових та інших об’єктів, ліцензійні операції, інвестиції, кредитно-розрахункові операції, страхування, спільне підприємництво та інші форми промислової і підприємницької кооперації, концесії; у тому числі з відносин щодо здійснення та захисту права власності або іншого речового права, включаючи майнові права інтелектуальної власності; з корпоративних відносин, в тому числі спори між учасниками (засновниками, акціонерами, членами) юридичної особи або між юридичною особою і її учасником (засновником, акціонером, членом), а також угод щодо акцій, паїв, інших корпоративних прав або цінних паперів.”.

2. У статті 4 Регламенту:

1) у другому реченні абзацу другого частини першої слова “у тому числі електронній” виключити;

2) у другому реченні абзацу другого частини першої словосполучення “засобів зв’язку” замінити словосполученням “засобів електровз’язку”;

3) частину першу після абзацу другого доповнити новим абзацом такого змісту:

“Будь-які неточності в тексті угоди про передачу спору на вирішення до МКАС та/або сумніви щодо її дійсності, чинності та виконуваності повинні тлумачитися на користь її дійсності, чинності та виконуваності.”.

У зв’язку з цим абзац третій вважати абзацом четвертим.

3. У статті 5 Регламенту:

1) у першому реченні частини п'ятої слова “апеляційного загального суду за місцем знаходження МКАС ” замінити словами “Київського апеляційного суду”.

4. У статті 11 Регламенту:

1) абзац другий частини першої викласти в такій редакції:

“Також, всі зазначені вище документи повинні надаватися сторонами до секретаріату МКАС у електронній формі.”;

2) у першому реченні частини четвертої слова “або вручаються її повноважному представнику особисто під розписку” замінити словами “або вручаються у секретаріаті МКАС її повноважному представнику особисто під розписку”;

3) друге речення частини четвертої доповнити словами “на адресу/адреси, які сторона повідомила МКАС ”;

4) у першому реченні частини п'ятої слова “якщо воно доставлене стороні (її повноважному представнику) особисто або” замінити словами “якщо воно вручене стороні (її повноважному представнику) в секретаріаті МКАС особисто або доставлене”

5) третє та четверте речення частини п'ятої викласти у такій редакції:

“Також письмове повідомлення вважається отриманим, якщо особа не з'явилася за отриманням повідомлення або відмовилася від його отримання. Письмове повідомлення вважається отриманим стороною в день такої доставки або фіксації ”;

б) доповнити статтю частиною шостою такого змісту:

“6. Письмове повідомлення, надіслане стороні за допомогою електронних засобів зв'язку буде вважатися таким, що отримане нею в день його відправлення (час визначається посиланням на часовий пояс одержувача).”.

5. У статті 22 Регламенту:

1) у другому абзаці частини першої слово “однією” виключити.

6. У статті 31 Регламенту:

1) у третьому абзаці частини першої слова “згідно з пунктом 3 статті 11 Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж»” виключити;

2) у четвертому абзаці частини першої слова “відповідно до пункту 3 статті 11 Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж»” виключити;

3) частину четверту викласти у такій редакції:

“4. Якщо призначений стороною або двома арбітрами кандидат відмовився від прийняття функцій арбітра або протягом 10 днів з моменту отримання повідомлення МКАС про його призначення не підписав заяву про прийняття функцій арбітра, секретаріат МКАС негайно пропонує цій стороні або арбітрам протягом 5 днів після отримання повідомлення про це призначити іншого арбітра. Якщо сторона або арбітри не скористаються цією можливістю, арбітр призначається Президентом Торгово-промислової палати України.”.

7. У статті 35 Регламенту:

1) у частині першій слово “прийняття” замінити словом “виконання”.

8. У статті 36 Регламенту:

1) частину другу доповнити словами “,яких вони призначають на власний розсуд, зокрема з числа іноземних громадян та організацій.”;

2) частину другу доповнити новим абзацом такого змісту:

“Після формування складу Арбітражного суду сторона має право замінити свого представника лише за умови, що така заміна не спричинить виникнення підстав для відводу будь-якого арбітра або для скасування чи відмови у визнанні і приведенні до виконання арбітражного рішення.”;

3) частину четверту викласти у такій редакції:

“4. Якщо склад Арбітражного суду дійде висновку про те, що під час арбітражного розгляду сторона та/або її представник поводитися недобросовісно, порушуючи положення цього Регламенту або зловживаючи процесуальними правами, склад Арбітражного суду може врахувати таку поведінку при розподілі арбітражних витрат, зробити попередження або запропонувати стороні призначити іншого представника.”.

9. У статті 43 Регламенту:

1) частину першу доповнити новим абзацом такого змісту:

“Склад Арбітражного суду має усі повноваження щодо встановлення порядку проведення усних слухань, включаючи дату, тривалість, форму, зміст, процедуру, кінцеві строки та місце, а також щодо форми проведення усних слухань (очно, онлайн або у комбінований спосіб).”.

10. Статтю 47 Регламенту викласти у такій редакції:

“Стаття 47. Усне слухання

1. Для викладення сторонами своїх позицій на підставі поданих доказів та для проведення усних дебатів здійснюється усне слухання справи. Слухання проводиться у закритому засіданні. З дозволу складу Арбітражного суду та за згодою сторін на слуханні можуть бути присутні особи, які не беруть участь в арбітражному розгляді.

2. Склад Арбітражного суду має право проводити усне слухання справи або арбітр брати участь у такому слуханні в режимі відеоконференції поза межами приміщення МКАС, про що сторонам повідомляється у повістці або ухвалі Арбітражного суду.

3. Сторона не пізніше ніж за 10 днів до дати усного слухання може подати складу Арбітражного суду клопотання про участь в усному слуханні з використанням систем відео-конференц-зв'язку. Таке прохання розглядається складом Арбітражного суду з урахуванням обставин справи і думки іншої сторони. За результатами розгляду Арбітражний суд виносить ухвалу/

У разі задоволення клопотання сторона бере участь в усному слуханні в режимі відеоконференції поза межами приміщення МКАС із використанням власних технічних засобів та електронного цифрового підпису або за допомогою іншого способу ідентифікації сторони, який є прийнятним для складу Арбітражного суду.

Ризики технічної неможливості участі у відеоконференції поза межами приміщення МКАС, переривання зв'язку тощо несе учасник справи, який подав відповідне клопотання.

4. Арбітражний суд має право провести заслуховування свідків або експертів із використанням систем відео-конференц-зв'язку.

5. Сторона може просити склад Арбітражного суду про слухання справи за її відсутності.

6. Після того як усне слухання завершено, жодні заяви, аргументи чи докази не можуть бути подані сторонами, якщо тільки вони не були витребувані чи дозволені складом Арбітражного суду для подання.”.

11. У статті 52 Регламенту:

1) пункт 3 частини другої викласти у такій редакції:

“3) електронні копії письмових доказів мають бути належним чином завірені, у тому числі у спосіб, прийнятний для складу Арбітражного суду.”;

2) п’ятий абзац частини другої викласти у такій редакції:

“Іноземний офіційний документ, що підлягає легалізації, може бути письмовим доказом, якщо він легалізований в установленому порядку шляхом консульської легалізації або апостилювання.”;

3) частину сьому викласти у такій редакції:

“7. Склад Арбітражного суду визначає допустимість, належність та значення наданих сторонами доказів.

Оцінка доказів здійснюється арбітрами за їхнім внутрішнім переконанням.

Жодні докази не мають для складу Арбітражного суду заздалегідь встановленої сили.”;

4) доповнити статтю частиною десятою такого змісту:

“10. Якщо будь-яка сторона не подає докази на вимогу складу Арбітражного суду, - склад Арбітражного суду залежно від того, яка особа ухиляється від їх подання, а також, яке ці докази мають значення, може визнати обставину, для з’ясування якої мав бути поданий доказ, або відмовити у її визнанні, або розглянути справу за наявними в ній доказами.”.

12. У статті 54 Регламенту:

1) абзац перший частини першої після слів “ спеціальних питань ” доповнити словами “ під час арбітражного розгляду ”;

13. У статті 60 Регламенту:

1) доповнити частину сьому новим реченням такого змісту:

“Склад Арбітражного суду не виносить остаточне арбітражне рішення до розгляду Президією МКАС рекомендацій Генерального секретаря МКАС.”.

14. У Розділ VII. Покриття додаткових витрат арбітражного провадження Положення про арбітражні збори та витрати:

1) доповнити пунктом 6 такого змісту:

“6. Якщо справа розглядається на двох і більше мовах додатково до арбітражного збору сплачується 400 доларів США.”.

У зв’язку з цим пункт 6 вважати пунктом 7;

2) доповнити новим пунктом 8 такого змісту:

“8. Розподіл додаткових витрат між сторонами здійснюється з урахуванням розділів VI та IX цього Положення.”.

ЗМІНИ
до Регламенту Морської арбітражної комісії
при Торгово-промисловій палаті України

1. У статті 4 Регламенту:

1) у другому реченні абзацу другої частини першої слова “у тому числі електронній” виключити;

2) у другому реченні абзацу другої частини першої словосполучення “засобів зв’язку” замінити словосполученням “засобів електрозв’язку”;

3) частину першу після абзацу другого доповнити новим абзацом такого змісту:

“Будь-які неточності в тексті угоди про передачу спору на вирішення до МАК та/або сумніви щодо її дійсності, чинності та виконуваності повинні тлумачитися на користь її дійсності, чинності та виконуваності.”.

У зв’язку з цим абзац третій вважати абзацом четвертим.

2. У статті 5 Регламенту:

1) у першому реченні частини п’ятої слова “апеляційного загального суду за місцем знаходження МАК ” замінити словами “Київського апеляційного суду ”.

3. У статті 11 Регламенту:

1) абзац другий частини першої викласти в такій редакції:

“Також, всі зазначені вище документи повинні надаватися сторонами до секретаріату МАК у електронній формі.”;

2) у першому реченні частини четвертої слова “або вручаються їй повноважному представнику особисто під розписку” замінити словами “або вручаються у секретаріаті МАК їй повноважному представнику особисто під розписку”;

3) друге речення частини четвертої доповнити словами “на адресу/адреси, які сторона повідомила МАК ”;

4) у першому реченні частини п’ятої слова “якщо воно доставлене стороні (їй повноважному представнику) особисто або” замінити словами “якщо воно вручене стороні (їй повноважному представнику) в секретаріаті МАК особисто або доставлене”

5) третє та четверте речення частини п’ятої викласти у такій редакції:

“Також письмове повідомлення вважається отриманим, якщо особа не з’явилася за отриманням повідомлення або відмовилася від його отримання. Письмове повідомлення вважається отриманим стороною в день такої доставки або фіксації ”;

6) доповнити статтю частиною шостою такого змісту:

“6. Письмове повідомлення, надіслане стороні за допомогою електронних засобів зв’язку буде вважатися таким, що отримане нею в день його відправлення (час визначається посиланням на часовий пояс одержувача).”.

4. У статті 22 Регламенту:

1) у другому абзаці частини першої слово “однією” виключити.

5. У статті 31 Регламенту:

1) у третьому абзаці частини першої слова “згідно з пунктом 3 статті 11 Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж»” виключити;

2) у четвертому абзаці частини першої слова “відповідно до пункту 3 статті 11 Закону України «Про міжнародний комерційний арбітраж»” виключити;

3) частину четверту викласти у такій редакції:

“4. Якщо призначений стороною або двома арбітрами кандидат відмовився від прийняття функцій арбітра або протягом 10 днів з моменту отримання повідомлення МАК про його призначення не підписав заяву про прийняття функцій арбітра, секретаріат МАК негайно пропонує цій стороні або арбітрам протягом 5 днів після отримання повідомлення про це призначити іншого арбітра. Якщо сторона або арбітри не скористаються цією можливістю, арбітр призначається Президентом Торгово-промислової палати України.”.

6. У статті 35 Регламенту:

1) у частині першій слово “прийняття” замінити словом “виконання”.

7. У статті 36 Регламенту:

1) частину другу доповнити словами “,яких вони призначають на власний розсуд, зокрема з числа іноземних громадян та організацій.”;

2) частину другу доповнити новим абзацом такого змісту:

“Після формування складу Арбітражного суду сторона має право замінити свого представника лише за умови, що така заміна не спричинить виникнення підстав для відводу будь-якого арбітра або для скасування чи відмови у визнанні і приведенні до виконання арбітражного рішення.”;

3) частину четверту викласти у такій редакції:

“4. Якщо склад Арбітражного суду дійде висновку про те, що під час арбітражного розгляду сторона та/або її представник поводитися недобросовісно, порушуючи положення цього Регламенту або зловживаючи процесуальними правами, склад Арбітражного суду може врахувати таку поведінку при розподілі арбітражних витрат, зробити попередження або запропонувати стороні призначити іншого представника.”.

8. У статті 43 Регламенту:

1) частину першу доповнити новим абзацом такого змісту:

“Склад Арбітражного суду має усі повноваження щодо встановлення порядку проведення усних слухань, включаючи дату, тривалість, форму, зміст, процедуру, кінцеві строки та місце, а також щодо форми проведення усних слухань (очно, онлайн або у комбінований спосіб).”.

9. Статтю 47 Регламенту викласти у такій редакції:

“Стаття 47. Усне слухання

1. Для викладення сторонами своїх позицій на підставі поданих доказів та для проведення усних дебатів здійснюється усне слухання справи. Слухання проводиться у закритому засіданні. З дозволу складу Арбітражного суду та за згодою сторін на слуханні можуть бути присутні особи, які не беруть участь в арбітражному розгляді.

2. Склад Арбітражного суду має право проводити усне слухання справи або арбітр брати участь у такому слуханні в режимі відеоконференції поза межами приміщення МАК, про що сторонам повідомляється у повістці або ухвалі Арбітражного суду.

3. Сторона не пізніше ніж за 10 днів до дати усного слухання може подати складу Арбітражного суду клопотання про участь в усному слуханні з використанням систем відео-конференц-зв'язку. Таке прохання розглядається складом Арбітражного суду з урахуванням обставин справи і думки іншої сторони. За результатами розгляду Арбітражний суд виносить ухвалу/

У разі задоволення клопотання сторона бере участь в усному слуханні в режимі відеоконференції поза межами приміщення МАК із використанням власних технічних засобів та електронного цифрового підпису або за допомогою іншого способу ідентифікації сторони, який є прийнятним для складу Арбітражного суду.

Ризики технічної неможливості участі у відеоконференції поза межами приміщення МАК, переривання зв'язку тощо несе учасник справи, який подав відповідне клопотання.

4. Арбітражний суд має право провести заслуховування свідків або експертів із використанням систем відео-конференц-зв'язку.

5. Сторона може просити склад Арбітражного суду про слухання справи за її відсутності.

6. Після того як усне слухання завершено, жодні заяви, аргументи чи докази не можуть бути подані сторонами, якщо тільки вони не були витребувані чи дозволені складом Арбітражного суду для подання.”.

10. У статті 52 Регламенту:

1) пункт 3 частини другої викласти у такій редакції:

“3) електронні копії письмових доказів мають бути належним чином завірені, у тому числі у спосіб, прийнятний для складу Арбітражного суду.”;

2) п'ятий абзац частини другої викласти у такій редакції:

“Іноземний офіційний документ, що підлягає легалізації, може бути письмовим доказом, якщо він легалізований в установленому порядку шляхом консульської легалізації або апостилювання.”;

3) частину сьому викласти у такій редакції:

“7. Склад Арбітражного суду визначає допустимість, належність та значення наданих сторонами доказів.

Оцінка доказів здійснюється арбітрами за їхнім внутрішнім переконанням.

Жодні докази не мають для складу Арбітражного суду заздальгідь встановленої сили.”;

4) доповнити статтю частиною десятою такого змісту:

“10. Якщо будь-яка сторона не подає докази на вимогу складу Арбітражного суду, - склад Арбітражного суду залежно від того, яка особа ухиляється від їх подання, а також, яке ці докази мають значення, може визнати обставину, для з’ясування якої мав бути поданий доказ, або відмовити у її визнанні, або розглянути справу за наявними в ній доказами.”.

11. У статті 54 Регламенту:

1) абзац перший частини першої після слів “ спеціальних питань ” доповнити словами “ під час арбітражного розгляду ”;

12. У статті 60 Регламенту:

1) доповнити частину сьому новим реченням такого змісту:

“Склад Арбітражного суду не виносить остаточне арбітражне рішення до розгляду Президією МАК рекомендацій Генерального секретаря МАК.”.

13. У Розділ VII. Покриття додаткових витрат арбітражного провадження Положення про арбітражні збори та витрати:

1) доповнити пунктом 6 такого змісту:

“6. Якщо справа розглядається на двох і більше мовах додатково до арбітражного збору сплачується 400 доларів США.”.

У зв’язку з цим пункт 6 вважати пунктом 7;

2) доповнити новим пунктом 8 такого змісту:

“8. Розподіл додаткових витрат між сторонами здійснюється з урахуванням розділів VI та IX цього Положення.”.